



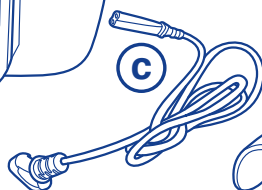
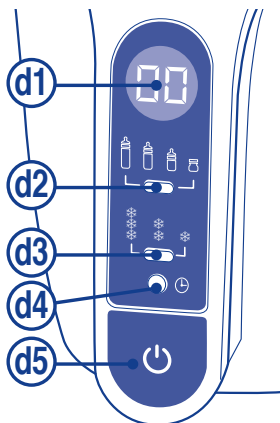
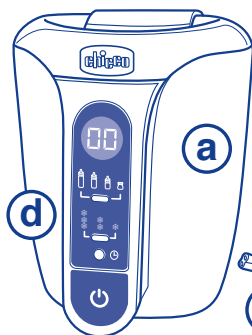
ЦИФРОВОЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК И ДЕТСКОГО ПИТАНИЯ



v-prokate.by



1



RU Инструкция по эксплуатации

Перед использованием следует внимательно прочитать инструкцию и сохранить ее для последующих обращений.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ

В целях безопасности детей, Европейским нормативом EN 60335-2-15/A11:2012 предусматривается, что использование прибора детьми возрастом менее 3 лет должно происходить только под присмотром взрослого лица.

Artsana S.p.A., в соответствии с предписаниями действующего норматива, приводит далее соответствующие указания:

- Данный прибор может использоваться детьми возрастом старше 3 лет под присмотром взрослого лица, или при получении ими инструкций относительно использования прибора в условиях безопасности, а также при осознании ими соответствующих опасностей. Операции по очистке и уходу, выполняемые пользователем, не должны осуществляться детьми возрастом менее 8 лет и без присмотра. Данный прибор и его кабель должны храниться в недоступном для детей возрастом менее 3 лет месте.
- Дети не должны играть с прибором.
- Использование этих приборов лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, или при отсутствии опыта и знаний, возможно только под наблюдением, либо после того, как они получили инструкции относительно безопасного исполь-

зования аппарата и осознали связанные с этим риски.

Тем не менее, в связи с характеристиками данной категории товаров (электрические нагреватели для бутылочек и детского питания), Artsana S.p.A. рекомендует, чтобы дети любого возраста не пользовались прибором, даже под присмотром взрослого лица.

- Данный прибор предназначен для использования только в быту согласно приведенным инструкциям. Любое другое использование считается неправильным и опасным.
- Данный прибор должен использоваться внутри помещений, не следует подвергать его воздействию солнца, дождя и других атмосферных осадков.
- В случае продажи прибора или его передачи для пользования третьим лицам, необходимо, чтобы они прочитали прилагаемые к нему инструкции, в частности, правила безопасности, и осознали риски, связанные с его эксплуатацией. Такие сведения можно получить, прочитав руководство по эксплуатации и, в частности, раздел о мерах предосторожности, содержащийся в руководстве.
- Всегда устанавливайте подогреватель только на ровные и устойчивые поверхности, недоступные для детей, на безопасном расстоянии от колыбелей и кроваток, поскольку во время работы сам подогреватель и содержащаяся в нем вода достигают высокой температуры: соблюдайте осторожность! Опасность ошпаривания.
- Запрещается использовать подогреватель для бутылочек и детского питания, если в нагрева-

тельном баке отсутствует вода.

- Во избежание ошпаривания по окончании цикла нагрева обращайте внимание на следующее: вода и верхняя поверхность аппарата нагреваются до высоких температур. По окончании рабочего цикла и/или поддержания температуры будьте осторожны при вынимании бутылочки и/или баночки с детским питанием, так как они могут оказаться горячими.
- Перед кормлением ребёнка обязательно проверьте температуру молока или детского питания (она не должна превышать 37°C).
- Запрещается перемещать подогреватель для бутылочек с неостывшими жидкостями внутри во время работы или после.
- Для отключения подогревателя от электрической сети выньте вилку из электрической розетки, предварительно убедившись в том, что прибор выключен. Не тяните за шнур питания или за сам аппарат, чтобы извлечь вилку из электрической розетки.
- Перед перемещением, очисткой или проведением любых других действий с аппаратом убедитесь в том, что вилка шнура питания вынута из розетки, а сам подогреватель остыл.
- Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми и (или) лицами со сниженными умственными способностями или не обладающими достаточными знаниями и опытом.



- Не погружайте в воду (или другие жидкости) и не мочите вилку, шнур питания, сам подогреватель для бутылочек.
- Не пытайтесь вскрыть или отремонтировать аппарат. Вскрытие подогревателя для бутылочек и детского питания возможно только при помощи специальных инструментов. Поврежденный шнур питания должен заменяться на другой, идентичный поставленному вместе с аппаратом. Все операции по замене шнура питания относятся к компетенции квалифицированного технического персонала или специалистов Artsana S.p.A.
- Данные инструкции выложены в доступ на сайте www.chicco.com



ВНИМАНИЕ!

- Аппарат, его компоненты и части упаковки (полиэтиленовые пакеты, картонные коробки и пр.) являются источником потенциальной опасности для детей. Храните их в недоступном для детей месте.
- Перед началом использования подогревателя убедитесь в целостности всех его компонентов. При обнаружении повреждений не используйте подогреватель и обратитесь за помощью к специализированному персоналу или к продавцу.
- Убедитесь, что напряжение и частота подогревателя (см. номинальное напряжение на нижней части аппарата) соответствует характеристикам электрической сети. Система электропитания в помещении должна отвечать действующим правилам безопасности в стране, где используется аппарат.
- Вставьте вилку аппарата в легко доступную электрическую розетку.
- Запрещается устанавливать подогреватель на горячие поверхности, газовые или электрические плиты или вблизи них, а также на поверхности, чувствительные к теплу или влажности.
- Используйте только бутылочки из теплостойкого пластика или стекла: одноразовые бутылочки запрещены.
- Во избежание ожогов будьте осторожны во время обычной работы аппарата, так как нагревание воды приводит к образованию горячего пара.
- По причинам санитарно-биологического характера подогреватели для бутылочек должны использоваться только для подогрева уже готовых продуктов, но не для их приготовления. Рекомендуемая температура нагревания пищевых продуктов должна быть в пределах 37°C. Не нагревайте продукты несколько раз и не превышайте допустимое время нагрева (1 час).
- Конечная температура нагретого продукта и само время нагрева зависят от количества продукта, от его исходной температуры (комнатной, температуры холодильника или морозильника), от консистенции, от заданной программы нагрева, от типа и размеров используемой ёмкости (пластиковая бутылочка, стеклянная бутылочка, баночка с детским питанием), от количества воды в нагревательном баке.



- В случае отсутствия каких-либо действий в течение 3 минут после цикла подогрева или отсутствия любых других действий в течение 3 минут, устройство переходит в режим ожидания. Перед следующим использованием необходимо дождаться полного охлаждения подогревателя.
- Ни в коем случае не касайтесь подогревателя мокрыми или влажными руками..
- Не касайтесь подогревателя в случае его падения в воду; немедленно выньте вилку из розетки и не используйте его в дальнейшем; для техосмотра обратитесь к компетентному и квалифицированному персоналу или непосредственно в компанию Artsana S.p.A.
- В случае поломки и/или неисправной работы выключите подогреватель и выньте вилку из электрической розетки. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать и/или вскрывать его, а обратитесь к компетентному и квалифицированному персоналу или непосредственно в компанию Artsana S.p.A.
- Любая операция по ремонту должна проводиться исключительно технически квалифицированным персоналом или непосредственно специалистами Artsana S.p.A. Ошибочный ремонт, проведенный неквалифицированным персоналом, может привести к повреждению аппарата и травмированию пользователей.
- Если Вам что-то неясно в содержании данной инструкции, свяжитесь с продавцом или непосредственно с компанией Artsana S.p.A.
- Утилизация упаковки и изнашиваемых компонентов или самого аппарата должна выполняться путем дифференциального сбора отходов, согласно законодательству, действующему в каждой конкретной стране.

ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



= Двойная изоляция



= Аппарат отвечает основным требованиям Европейских Директив CE



= ВНИМАНИЕ!



= Инструкция по использованию



= Обратитесь к справочнику с инструкциями по использованию



= Использовать только внутри помещений

Уважаемый покупатель, благодарим Вас и поздравляем со сделанным выбором. Цифровой подогреватель для бутылочек позволяет подогреть молоко и детское питание быстрым и безопасным способом. Совместим с большей частью имеющихся в продаже бутылочек и баночек.

Позволяет выбрать программу подогрева, наиболее соответствующую Вашим требованиям, выбирая начальную температуру молока или детского питания; кроме того, благодаря функции размораживания, можно разморозить продукты наиболее безопасным, по сравнению с микроволновой печью, образом.

Перед началом использования подогревателя внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для обращения в будущем.

ОПИСАНИЕ (рис. 1)

- a) Центральный корпус
- b) Держатель баночки с детским питанием/бутылочки
- c) Шнур питания
- d) Группа кнопок выбора
- d1) Дисплей
- d2) Кнопка выбора «Бутылочка (объём)/Баночка детского питания»
- d3) Кнопка выбора «Начальная температура разогреваемого продукта»
- d4) Кнопка выбора «Таймер»
- d5) Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Внимание! Рекомендуется производить тщательную санобработку/дезинфекцию бутылочки перед ее установкой в подогреватель для бутылочек и детского питания. Запрещается использовать подогреватель для бутылочек и детского питания, если в нагревательном бачке отсутствует вода.

Чтобы заполнить бачок правильным количеством воды, используйте градуированную бутылочку или другую подобную ёмкость. Не заполняйте бачок, поставив аппарат под проточную воду из крана.

Перед выполнением описанных далее операций, следует убедиться, что вилка шнура питания (с) вынута из электрической розетки.

1. Поставьте подогреватель на ровную устойчивую поверхность.
2. Залейте воду в центральный корпус (а) в соответствии со следующими указаниями:

		бутылочка (объём) или баночка детского питания			
		бутылочка приблизительно 150 мл/5 унций	бутылочка приблизительно 250 мл/9 унций	бутылочка при- близительно 330 мл/11 унций	баночка детского питания
Исходная температура	20°C	20 мл		40 мл	80 мл
	5°C				
	-18°C	40 мл		60 мл	

ПРИМЕЧАНИЕ: необходимое для разогрева количество воды рассчитано для бутылочек линии Chicco и баночек детского питания объёмом 80мл. Для бутылочек других марок и баночек другой ёмкости, рекомендуется использовать те же количества воды, внимательно проверяя температуру продукта при завершении цикла подогрева (макс. 37°). Если содержимое недостаточно подогрето, запустите повторный цикл.

3. Медленно установите вовнутрь центрального корпуса (а) держатель баночки с детским питанием/бутылочки (b) и:
 - БУТЫЛОЧКУ: вместе с правильно установленными зажимным кольцом и соской, без мерного стаканчика.
 - БАНОЧКУ С ДЕТСКИМ ПИТАНИЕМ: без крышки и имеющих этикеток.



ВНИМАНИЕ! баночки и бутылочки небольших размеров должны позиционироваться на держателе баночки с детским питанием/бутылочки (b) перед их установкой внутри центрального корпуса (а).

Следите, чтобы нагреваемая вода не переливалась через край аппарата и не достигала горлышек маленьких бутылочек или баночек с детским питанием.

Если при установке бутылочки вода вылилась из центрального корпуса (а), немедленно вытрите насухо близлежащую область и основание подогревателя, а также шнур и вилку пи-



тания, а затем удалите из бачка лишнюю воду.

4. Вставьте коннектор шнура питания (с) в прибор, а вилку в электрическую розетку. Звуковой сигнал оповещает о правильном подключении прибора к сети питания (1 звуковой сигнал).

5. Включите подогреватель 3-х секундным нажатием на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5).

ПРИМЕЧАНИЕ: После отсутствия любых действий в течение 3-х минут, а также по окончании цикла подогрева прибор переходит в режим ожидания, который сопровождается миганием зелёного индикатора. Выключить подогреватель можно в любой момент путем продолжительного нажатия на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5).

ПРИМЕЧАНИЕ: Выключить нагреватель можно в любой момент путем продолжительного нажатия на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5).

6. Задайте тип/объем разогреваемой ёмкости с помощью соответствующей кнопки выбора «Бутылочка (объем)/Баночка детского питания» (d2) так, чтобы голубой индикатор находился на уровне выбранной ёмкости: баночки с детским питанием; бутылочки объемом 150 мл; бутылочки объемом 250 мл; бутылочки объемом 330 мл.

7. Задайте начальную температуру разогреваемого продукта с помощью соответствующей кнопки выбора «Начальная температура разогреваемого продукта» (d3) так, чтобы голубой индикатор находился на уровне выбранной ёмкости: Комнатная температура (* приблизительно 20°C); Средняя температура холодильника (** приблизительно 5°C); Средняя температура морозильника (** приблизительно -18°C).

8. Запустите заданный цикл путем кратковременного нажатия на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5). Над кнопкой загорается красным светом индикатор, который оповещает о начале цикла нагрева. На экране (d1) отображается время, оставшееся до конца цикла нагрева. По окончании цикла на экране (d1) отображаются (00), а индикатор кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» загорается зелёным светом. О готовности пищи или питья оповещают также 5 звуковых сигналов.

ОРИЕНТИРОВОЧНОЕ ВРЕМЯ НАГРЕВА (в минутах)

		бутылочка (объем) или баночка детского питания			
		бутылочка приблизительно 150 мл/5 унций	бутылочка приблизительно 250 мл/9 унций	бутылочка приблизительно 330 мл/11 унций	баночка детского питания
исходная температура	20°C	3,5 мин	4 мин	5,5 мин	7 мин
	5°C	5 мин	6 мин	8 мин	8,5 мин
	-18°C	13 мин	18 мин	24 мин	19 мин

9. После извлечения бутылочки или баночки детского питания из центрального корпуса (а) подогревателя, следует насухо вытереть внутренние компоненты подогревателя.



ВНИМАНИЕ

Время подогрева, указанное в предыдущей таблице, рассчитано для бутылочек линии Chicco и баночек детского питания объемом 80 мл. Для бутылочек других марок и баночек другой емкости, конечная температура продукта может быть другой.

Перед кормлением ребёнка обязательно проверяйте температуру пищи или питья.

Если содержимое баночки или бутылочки недостаточно подогрето, вновь установите его в подогреватель и запустите повторный цикл. Регулярно проверяйте состояние нагреваемых продуктов до нужной температуры, при этом будьте осторожны, чтобы не ошпариться.

В частности:

Для бутылочек:

- взболтайте бутылочку в течение нескольких секунд, чтобы содержимое нагрелось равномерно





но, и проверьте температуру, капнув молоком на тыльную сторону запястья.

Для баночек с детским питанием:

- перемешивайте содержимое баночки для равномерного распределения тепла и пробуйте на вкус, чтобы не обжечь ребёнка.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае чрезмерного нагрева, ценные питательные вещества и витамины, содержащиеся в материнском молоке, могут быть утрачены.

10. Выключите нагреватель 3-х секундным нажатием на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5). Извлеките вилку из розетки и выньте коннектор из гнезда прибора.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА

Служит для выбора времени готовности питания (программирование до 1 часа включительно).

Выполните действия, описанные в пунктах 1 и 5 ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.

6. Задайте время, к которому питание должно быть нагрето. Для выбора требуемого интервала нажмите несколько раз кнопку «Таймер» (d4). Временные интервалы: 15 мин; 30 мин; 45 мин; 60 мин.

7. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5) для начала заданного цикла.

Индикатор над кнопкой мигает красным светом до тех пор, пока не начнётся цикл нагрева. Во время всего цикла он горит постоянным светом.

На экране (d1) отображается время, оставшееся до конца цикла, которое отсчитывается от выбранного интервала.

По окончании цикла на экране (d1) отображаются (00), а индикатор кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5) загорается зелёным светом. О готовности пищи или питья оповещают также 5 звуковых сигналов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если время для подогрева превышает время, требуемое функцией «Таймер», цифры на экране (d1) начнут мигать, чтобы сигнализировать о невозможности задать требуемое время. При нажатии на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (d5), запускается цикл, продолжительность которого предусмотрена настройками прибора.



ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте температуру продукта, прежде чем кормить или поить ребёнка.

Для порошкового молока, разбавляемого холодной водой; рекомендуется употребление сразу же после подогрева (не более 37°C).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Рекомендуется немедленно потреблять молоко и детское питание после их нагрева.
- Молоко и детское питание не должны разогреваться второй раз, после первого потребления. Молоко или детское питание, уже разогретое для предыдущего кормления, должны выбрасываться.

ЧИСТКА И УХОД ЗА АППАРАТОМ

После каждого использования выньте вилку (c) подогревателя из электрической розетки. Дождитесь полного охлаждения подогревателя, вылейте оставшуюся в чашке воду, насухо вытрите внутренние компоненты и поставьте подогреватель на хранение в чистое сухое место.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

В результате использования в нагревательном бачке может образовываться накипь, которая отрицательно сказывается на работе аппарата и может даже вызвать его повреждение. Для удаления накипи со дна бачка необходимо дождаться полного охлаждения аппарата, залить в бачок водный уксусный раствор 200 мл (в равных пропорциях), оставить не менее, чем на ночь.

Запрещается включать подогреватель, если в бачок залит водный уксусный раствор. После



удаления накипи тщательно ополосните бачок, очистите и высушите его изнутри и снаружи. Залейте в нагревательный бачок 140 мл воды и включите режим подогрева для бутылочки объемом 250 мл, которая хранилась в холодильнике. После загорания зелёного индикатора над кнопкой «ВКЛ/Выкл» (d5) выключите прибор, дождитесь его полного охлаждения, затем вылейте из него воду и насухо вытрите.

Для наружной очистки подогревателя используйте слегка увлажненную ткань.

Рекомендуется удалять накипь из аппарата не реже одного раза в неделю, а при насыщенной известняком воде даже чаще.

Не используйте для очистки режущие инструменты, абразивные мочалки, моющие средства, спирт и растворители, так как они могут необратимо повредить подогреватель и/или его компоненты.



ВНИМАНИЕ!

- Запрещается устанавливать аппарат непосредственно под проточную воду из крана. Запрещается погружать аппарат, вилку или шнур питания (с) в воду или другие жидкости.
- Запрещается мыть подогреватель для бутылочек в посудомоечной машине.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

REF 00007390000000

Мод. 06785

220-240В~, 50/60Гц, 170Вт

Вес: 530 г

Размеры: 135.5 x 149.5 x h157мм